



● ●
Podľa rozdeľovníka
● ●

Váš list číslo/zo dňa
/

Naše číslo
SVS-ORMP1-2019/006634-
001

Vybavuje/linka
JUDr. Maroš Bučko/2337

Bratislava
28. 01. 2019

Vec

Všeobecné informácie pre ohlasovne pobytu k používaniu viacjazyčných štandardných formulárov v kontexte nariadenia európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 2016/1191
- zaslanie

Európsky parlament a Rada Európskej únie dňa 6. júla 2016 prijala nariadenie č. 2016/1191 o podporovaní voľného pohybu občanov prostredníctvom zjednodušenia požiadaviek na predkladanie určitých verejných listín v Európskej únii a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1024/2012, ktoré sa začne uplatňovať od 16. februára 2019.

V súlade so zásadou vzájomnej dôvery a v záujme podpory voľného pohybu osôb v rámci Únie by sa predmetným nariadením mal stanoviť systém ďalšieho zjednodušenia administratívnych náležitostí obehu určitých verejných listín a ich osvedčených odpisov, keď uvedené verejné listiny a ich osvedčené odpisy vydáva orgán jedného členského štátu na predloženie v inom členskom štáte.

Mala by sa zachovať paralelná existencia systému stanoveného v predmetnom nariadení a iných systémov, ktoré sa uplatňujú medzi členskými štátmi. Pokiaľ ide o Haagsky dohovor z 5. októbra 1961 o zrušení požiadavky vyššieho overenia zahraničných verejných listín (ďalej len „dohovor o apostiloch“), napriek tomu, že by sa orgánom členských štátov nemalo umožňovať vyžadovať apostil, keď im osoba predloží verejnú listinu, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie a ktorá bola vydaná v inom členskom štáte, týmto nariadením by sa členským štátom nemalo brániť vydávať apostil, ak sa osoba rozhodne oň požiadať. Okrem toho by sa týmto nariadením nemalo brániť osobe naďalej v jednom členskom štáte používať apostil vydaný v inom členskom štáte. Na žiadosť dotknutej osoby by sa preto vo vzťahoch medzi členskými štátmi mohol naďalej využívať dohovor o apostiloch.

V prípade, keď osoba požiada o apostil na verejnú listinu, na ktorú sa vzťahuje toto nariadenie, vydávajúci vnútroštátny orgán by mal použiť vhodné prostriedky na to, aby ju informoval o tom, že podľa systému stanoveného v tomto nariadení apostil už nie je potrebný, ak daná osoba zamýšľa listinu predložiť v inom členskom štáte. V každom prípade by členské štáty mali uvedenú informáciu sprístupniť prostredníctvom akýchkoľvek vhodných prostriedkov.

Predmetné nariadenie by sa malo vzťahovať na verejné listiny vydané orgánmi členského štátu v súlade s jeho vnútroštátnym právom, ktorých hlavným účelom je osvedčiť okrem iných skutočností aj skutočnosť týkajúcu sa bydliska a/alebo pobytu osoby.

S cieľom predchádzať jazykovým prekážkam, a tým ešte viac uľahčiť pohyb verejných listín medzi členskými štátmi Európskej únie sa zavádzajú tzv. viacjazyčné štandardné formuláre v každom úradnom jazyku inštitúcií Únie pre verejné listiny. Tieto formuláre by mali odrážať obsah verejných listín, ku ktorým sú pripojené, a mali by v čo najväčšom rozsahu odstrániť potrebu prekladu uvedených verejných listín.

Ak teda občan Slovenskej republiky bude požadovať od príslušnej ohlasovne pobytu vydanie potvrdenia o pobyte za účelom jeho použitia v inom členskom štáte, zamestnanec ohlasovne vyhotoví predmetné potvrdenie a upovedomí dotyčného občana o skutočnosti, že podľa vyššie spomínaného nariadenia už nie je potrebný apostil, ak táto osoba zamýšľa predmetné potvrdenie predložiť v inom členskom štáte. Zamestnanec ohlasovne následne vyplní príslušný viacjazyčný štandardný formulár (príloha X - dostupný aj na internetovej stránke [www.minv.sk/sekcie MV SR/verejná správa/hlásenie pobytu a elektronizácia/hlásenie pobytu/dokumenty na stiahnutie predmetného nariadenia](http://www.minv.sk/sekcie/MV_SR/verejna_sprava/hlasenie_pobytu_a_elektronizacia/hlasenie_pobytu/dokumenty_na_stiahnutie_predmetneho_nariadenia)) a tento pripojí k potvrdeniu o pobyte. Za vydanie potvrdenia o pobyte sa vyberie správny poplatok vo výške 5 Eur a za vydanie viacjazyčného štandardného formulára sa plánuje vyberať správny poplatok taktiež vo výške 5 Eur (momentálne v štádiu legislatívneho procesu). Správny poplatok je príjmom obce/mesta.

Týmto Vás žiadame o distribúciu tejto informácie vrátane príloh mestám a obciam v územnej pôsobnosti Vášho úradu.

Prílohy:

- viacjazyčný štandardný formulár (vzor)
- viacjazyčný štandardný formulár (vyplnený vzor)
- návod pre vyplnenie viacjazyčného štandardného formulára
- potvrdenie o pobyte (vyplnený vzor)

JUDr. Marek Dlapa
riaditeľ odboru

Interní adresáti:

OKRESNÝ ÚRAD BÁNOVCE NAD BEBRAVOU
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie Ľ. Štúra 7/7, 957 01 Bánovce nad Bebravou

OKRESNÝ ÚRAD BANSKÁ BYSTRICA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. Ľudovíta Štúra 1, 974 05 Banská Bystrica

OKRESNÝ ÚRAD BARDEJOV
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Dlhý rad 16, 085 01 Bardejov

OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Tomášiková 46, 832 05 Bratislava

OKRESNÝ ÚRAD BREZNO
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. gen. M. R. Štefánika 40, 977 01 Brezno

OKRESNÝ ÚRAD ČADCA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Palárikova 91, 022 01 Čadca

OKRESNÝ ÚRAD DOLNÝ KUBÍN
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie slobody 1, 026 01 Dolný Kubín

OKRESNÝ ÚRAD DUNAJSKÁ STREDA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Korzo Bélu Bartóka 789/3, 929 01 Dunajská Streda

OKRESNÝ ÚRAD GALANTA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nová Doba 1408/31, 924 36 Galanta

OKRESNÝ ÚRAD HUMENNÉ
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Kukorelliho 1, 066 01 Humenné

OKRESNÝ ÚRAD KEŽMAROK
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Dr. Alexandra 61, 060 01 Kežmarok

OKRESNÝ ÚRAD KOMÁRNO
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY

Nám. M. R. Štefánika 10, 94501 Komárno

OKRESNÝ ÚRAD KOŠICE - OKOLIE
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hroncova 13, 041 70 Košice

OKRESNÝ ÚRAD KOŠICE
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Komenského 52, 041 26 Košice

OKRESNÝ ÚRAD LEVICE
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
ul. Ľ. Štúra 53, 934 03 Levice

OKRESNÝ ÚRAD LIPTOVSKÝ MIKULÁŠ
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie osloboditeľov 1, 031 01 Liptovský Mikuláš

OKRESNÝ ÚRAD LUČENEC
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie republiky 26, 984 36 Lučenec

OKRESNÝ ÚRAD MALACKY
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Záhorácka 2942/60A, 901 26 Malacky

OKRESNÝ ÚRAD MARTIN
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. S.H.Vajanského 1, 036 58 Martin

OKRESNÝ ÚRAD MICHALOVCE
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie slobody 1, 071 01 Michalovce

OKRESNÝ ÚRAD NÁMESTOVO
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Miestneho priemyslu 571, 029 01 Námestovo

OKRESNÝ ÚRAD NITRA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Štefánikova trieda 69, 949 01 Nitra

OKRESNÝ ÚRAD NOVÉ MESTO NAD VÁHOM
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hviezdoslavova 36, 915 41 Nové Mesto nad Váhom

OKRESNÝ ÚRAD NOVÉ ZÁMKY
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY

Podzámska 25, 940 01 Nové Zámky

OKRESNÝ ÚRAD PEZINOK
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
M. R. Štefánika 10, 902 01 Pezinok

OKRESNÝ ÚRAD PIEŠŤANY
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Krajinská cesta 5053/13, 921 25 Piešťany

OKRESNÝ ÚRAD POPRAD
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nábrežie Jána Pavla II. 16, 058 44 Poprad

OKRESNÝ ÚRAD POVAŽSKÁ BYSTRICA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Centrum 1/1, 017 01 Považská Bystrica

OKRESNÝ ÚRAD PREŠOV
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie mieru 3, 081 92 Prešov

OKRESNÝ ÚRAD PRIEVIDZA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Medzibriežková 2, 971 73 Prievidza

OKRESNÝ ÚRAD RIMAVSKÁ SOBOTA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie M. Tompu 2, 979 01 Rimavská Sobota

OKRESNÝ ÚRAD ROŽŇAVA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Špitálska 3, 048 01 Rožňava

OKRESNÝ ÚRAD RUŽOMBEROK
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Dončova 11, 034 01 Ružomberok

OKRESNÝ ÚRAD SENEC
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hurbanova 21, 903 01 Senec

OKRESNÝ ÚRAD SENICA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Vajanského 17, 905 01 Senica

OKRESNÝ ÚRAD SPIŠSKÁ NOVÁ VES
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY

Štefánikovo námestie č.5, 052 01 Spišská Nová Ves

OKRESNÝ ÚRAD STARÁ LUBOVŇA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. gen. Štefánika 529/1, 064 01 Stará Lubovňa

OKRESNÝ ÚRAD STROPKOV
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hlavná 51/26, 091 01 Stropkov

OKRESNÝ ÚRAD SVIDNÍK
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Sov.hrdinov 102, 089 01 Svidník

OKRESNÝ ÚRAD ŠAĽA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hlavná 2/1, 927 01 Šaľa

OKRESNÝ ÚRAD TOPOĽČANY
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. L. Štúra 1738, 955 01 Topoľčany

OKRESNÝ ÚRAD TREBIŠOV
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
M. R. Štefánika 1161/184, 075 01 Trebišov

OKRESNÝ ÚRAD TRENČÍN
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Hviezdoslavova 3, 911 01 Trenčín

OKRESNÝ ÚRAD TRNAVA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Kollárova 8, 917 02 Trnava

OKRESNÝ ÚRAD VEĽKÝ KRTÍŠ
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Nám. A. H. Škultétyho 11, 990 01 Veľký Krtíš

OKRESNÝ ÚRAD VRANOV NAD TOPLĽOU
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie slobody č.5, 093 01 Vranov nad Topľou

OKRESNÝ ÚRAD ZVOLEN
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Námestie SNP 35/48, 961 08 Zvolen

OKRESNÝ ÚRAD ŽIAR NAD HRONOM
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY

Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom

OKRESNÝ ÚRAD ŽILINA
ODBOR VŠEOBECNEJ VNÚTORNEJ SPRÁVY
Vysokoškolákov 8556/33B, 010 08 Žilina

Elektronické podpisy

Registrátúrne číslo záznamu: 0009102/2019

Vec: Všeobecné informácie k používaniu viacjazyčného štandardného formulára

Parafa	Dátum/čas	Meno	Pozícia	Org.útvár	Funkcia	V zast.	Zastúpil	Poznámka
Schválené	28.01.2019 11:29	Harmat Dušan, Mgr.	vedúci	SVS-ORMP1		Nie		
Schválené	29.01.2019 09:55	Dlapa Marek, JUDr.	vedúci	SVS-ORMP	riaditeľ	Nie		